

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

L 215



Izdevums
latviešu valodā

Tiesību akti

56. sējums
2013. gada 10. augusts

Saturs

II Nelegislatīvi akti

REGULAS

- ★ Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 770/2013 (2013. gada 8. augusts) par atvilkumiem no nozvejas kvotām, kas pieejamas attiecībā uz konkrētiem zivju krājumiem 2013. gadā, pamatojoties uz šo krājumu pārzveju iepriekšējos gados 1

Komisijas Īstenošanas regula (ES) Nr. 771/2013 (2013. gada 9. augusts), ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai 14

Paziņojums lasītājiem – Padomes Regula (ES) Nr. 216/2013 (2013. gada 7. marts) par Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša elektronisko publikāciju (sk. aizmugurējā vāka iekšpusē)

Paziņojums lasītājiem – veids, kādā izdara atsauces uz tiesību aktiem (sk. aizmugurējā vāka iekšpusē)

Cena: EUR 3

LV

Tiesību akti, kuru virsraksti ir gaišajā drukā, attiecas uz kārtējiem jautājumiem lauksaimniecības jomā un parasti ir spēkā tikai ierobežotu laika posmu.

Visu citu tiesību aktu virsraksti ir tumšajā drukā, un pirms tiem ir zvaigznīte.

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 770/2013

(2013. gada 8. augusts)

par atvilkumiem no nozvejas kvotām, kas pieejamas attiecībā uz konkrētiem zivju krājumiem 2013. gadā, pamatojoties uz šo krājumu pārzveju iepriekšējos gados

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2009. gada 20. novembra Regulu (EK) Nr. 1224/2009, ar ko izveido Kopienas kontroles sistēmu, lai nodrošinātu atbilstību kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem, un groza Regulas (EK) Nr. 847/96, (EK) Nr. 2371/2002, (EK) Nr. 811/2004, (EK) Nr. 768/2005, (EK) Nr. 2115/2005, (EK) Nr. 2166/2005, (EK) Nr. 388/2006, (EK) Nr. 509/2007, (EK) Nr. 676/2007, (EK) Nr. 1098/2007, (EK) Nr. 1300/2008 un (EK) Nr. 1342/2008 un atceļ Regulas (EEK) Nr. 2847/93, (EK) Nr. 1627/94 un (EK) Nr. 1966/2006 ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 105. panta 1., 2. un 3. punktu,

tā kā:

(1) Nozvejas kvotas 2012. gadam tika noteiktas ar:

— Padomes 2010. gada 13. decembra Regulu (ES) Nr. 1225/2010, ar ko 2011. un 2012. gadam ES kuģiem nosaka zvejas iespējas attiecībā uz konkrētiem dziļūdens zivju krājumiem ⁽²⁾,

— Padomes 2011. gada 30. novembra Regulu (ES) Nr. 1256/2011, ar ko 2012. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Baltijas jūrā, un groza Regulu (ES) Nr. 1124/2010 ⁽³⁾,

— Padomes 2011. gada 19. decembra Regulu (ES) Nr. 5/2012, ar ko 2012. gadam nosaka dažu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas Melnajā jūrā ⁽⁴⁾,

— Padomes 2012. gada 17. janvāra Regulu (ES) Nr. 43/2012, ar ko 2012. gadam nosaka ES kuģiem pieejamās zvejas iespējas no konkrētiem zivju krājumiem un zivju krājumu grupām, kuras nav starptautisku sarunu vai nolīgumu priekšmets ⁽⁵⁾, un

— Padomes 2012. gada 17. janvāra Regulu (ES) Nr. 44/2012, ar ko 2012. gadam nosaka ES ūdeņos pieejamās zvejas iespējas un ES kuģu zvejas iespējas ūdeņos, kas nav ES ūdeņi, no konkrētiem zivju krājumiem un zivju krājumu grupām, kuras ir starptautisku sarunu vai nolīgumu priekšmets ⁽⁶⁾.

(2) Nozvejas kvotas 2013. gadam tika noteiktas ar:

— Padomes 2012. gada 20. decembra Regulu (ES) Nr. 1262/2012, ar ko nosaka konkrētu dziļūdens zivju krājumu zvejas iespējas ES kuģiem 2013. un 2014. gadā ⁽⁷⁾,

— Padomes 2012. gada 20. novembra Regulu (ES) Nr. 1088/2012, ar ko 2013. gadam nosaka konkrētu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas, kuras piemērojamas Baltijas jūrā ⁽⁸⁾,

— Padomes 2012. gada 20. decembra Regulu (ES) Nr. 1261/2012, ar ko 2013. gadam nosaka dažu zivju krājumu un zivju krājumu grupu zvejas iespējas Melnajā jūrā ⁽⁹⁾,

⁽¹⁾ OV L 343, 22.12.2009., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 336, 21.12.2010., 1. lpp.⁽³⁾ OV L 320, 3.12.2011., 3. lpp.⁽⁴⁾ OV L 3, 6.1.2012., 1. lpp.⁽⁵⁾ OV L 25, 27.1.2012., 1. lpp.⁽⁶⁾ OV L 25, 27.1.2012., 55. lpp.⁽⁷⁾ OV L 356, 22.12.2012., 22. lpp.⁽⁸⁾ OV L 323, 22.11.2012., 2. lpp.⁽⁹⁾ OV L 356, 22.12.2012., 19. lpp.

— Padomes 2013. gada 21. janvāra Regulu (ES) Nr. 39/2013, ar ko 2013. gadam nosaka ES kuģiem pieejamās zvejas iespējas no konkrētiem zivju krājumiem un zivju krājumu grupām, kuras nav starptautisku sarunu vai nolīgumu priekšmets ⁽¹⁾, un

— Padomes 2013. gada 21. janvāra Regulu (ES) Nr. 40/2013, ar ko 2013. gadam nosaka ES ūdeņos pieejamās zvejas iespējas un ES kuģu zvejas iespējas konkrētos ūdeņos, kas nav ES ūdeņi, no konkrētiem zivju krājumiem un zivju krājumu grupām, kuras ir starptautisku sarunu vai nolīgumu priekšmets ⁽²⁾.

- (3) Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1224/2009 105. panta 1. punktu, ja Komisija konstatē, ka dalībvalsts pārsniegusi tai iedalītās nozvejas kvotas, Komisija veic atvilkumus no attiecīgās dalībvalsts turpmākajām nozvejas kvotām.
- (4) Regulas (EK) Nr. 1224/2009 105. panta 2. un 3. punktā paredzēts, ka šādus atvilkumus izdara nākamajā gadā vai gados, piemērojot konkrētus koeficientus, kas noteikti minētajos punktos.
- (5) Dažas dalībvalstis ir pārsniegušas tām iedalītās nozvejas kvotas 2012. gadam. Tāpēc attiecībā uz pārzvejotajiem krājumiem būtu jāizdara atvilkumi no šīm valstīm iedalītajām nozvejas kvotām 2013. gadam un – attiecīgā gadījumā – turpmākajiem gadiem.
- (6) Spānija 2012. gadā ir pārsniegusi Norvēģijas omāra kvotu IX un X zonā, ES ūdeņos CECAF 34.1.1. zonā (NEP/93411). Tā kā uz šo krājumu attiecas daudzgadu pārvaldības plāns ⁽³⁾, būtu jāpiemēro koeficients 1,5. Spānija 2013. gada 26. marta vēstulē lūdza veikt attiecīgo atvilkumu trīs gadu laikā. Ņemot vērā to, ka ievērojams kvotas samazinājums izraisītu pārmērīgus attiecīgās sugas izmetumus, saskaņā ar 3. punkta b) apakšpunktu Komisijas paziņojumā “Norādījumi par kvotu atvilkšanu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1224/2009 105. panta 1., 2. un 5. punktu” ⁽⁴⁾ Komisija piekrīt šim lūgumam.
- (7) Ar Komisijas 2012. gada 30. jūlija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 700/2012 par atvilkumiem no nozvejas kvotām, kas

pieejamas attiecībā uz konkrētiem zivju krājumiem 2012. gadā, pamatojoties uz šo krājumu pārzveju iepriekšējos gados ⁽⁵⁾, un ar Komisijas 2012. gada 30. novembra Īstenošanas regulu (ES) Nr. 1136/2012 par atvilkumiem no nozvejas kvotām, kas pieejamas attiecībā uz konkrētiem zivju krājumiem 2012. gadā, pamatojoties uz šo krājumu pārzveju iepriekšējos gados, un par grozījumiem Īstenošanas regulā (ES) Nr. 700/2012 attiecībā uz daudzumiem, kas atvelkami turpmākajos gados ⁽⁶⁾, ir izdarīti atvilkumi no dažām valstīm iedalītajām konkrētu sugu nozvejas kvotām 2012. gadam. Tomēr dažu dalībvalstu gadījumā piemērojami atvilkumi bija lielāki nekā attiecīgā kvota 2012. gadam, tāpēc tie minētajā gadā nevarēja tikt izdarīti pilnībā. Lai arī šādos gadījumos tos izdarītu pilnībā, nosakot atvilkumus no 2013. gada kvotas un – attiecīgā gadījumā – no turpmāko gadu kvotām, būtu jāņem vērā atlikušie daudzumi,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Regulā (ES) Nr. 1262/2012, (ES) Nr. 1088/2012, (ES) Nr. 1261/2012, (ES) Nr. 39/2013 un (ES) Nr. 40/2013 noteiktās nozvejas kvotas 2013. gadam samazina, kā norādīts pielikumā.

2. Šā panta 1. punktu piemēro, neskarot atvilkumus, kas paredzēti Komisijas Regulā (ES) Nr. 165/2011 ⁽⁷⁾.

2. pants

Atvilkumu no Spānijas kvotas 75,45 tonnu apmērā, kas 2013. gadā piemērojams, pamatojoties uz pārzveju no Norvēģijas omāra krājuma IX un X zonā, ES ūdeņos CECAF 34.1.1. zonā (NEP/93411) 2012. gadā, veic trīs gados.

Ilgadējais atvilkums, kas piemērojams Spānijas NEP/93411 krājuma kvotai, ir 25,15 tonnas 2013., 2014. un 2015. gadā, neskarot turpmākas kvotas korekcijas, kuras jāveic iespējamās turpmākas pārzvejas dēļ.

3. pants

Šī regula stājas spēkā septītajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

⁽¹⁾ OV L 23, 25.1.2013., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 23, 25.1.2013., 54. lpp.

⁽³⁾ Padomes 2005. gada 20. decembra Regula (EK) Nr. 2166/2005, ar ko nosaka Dienvidu heka un Norvēģijas omāra krājumu atjaunošanas pasākumus Kantabrijas jūrā un Ibērijas pussalas rietumu piekrastē un groza Regulu (EK) Nr. 850/98 par zvejas resursu saglabāšanu, izmantojot tehniskos līdzekļus jūras organismu mazuļu aizsardzībai (OV L 345, 28.12.2005., 5. lpp.).

⁽⁴⁾ OV C 72, 10.3.2012., 27. lpp.

⁽⁵⁾ OV L 203, 31.7.2012., 52. lpp.

⁽⁶⁾ OV L 331, 1.12.2012., 31. lpp.

⁽⁷⁾ OV L 48, 23.2.2011., 11. lpp.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 8. augustā

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs*
José Manuel BARROSO

PIELIKUMS

Dalībvalsts	Sugas kods	Apgabala kods	Suga	Apgabals	Sākotnējā kvota (2012)	Atļautie izkrāvumi: 2012. gads (kopējais koriģētais daudzums tonnās) (1)	Kopējā nozveja: 2012. gads (daudzums tonnās)	Kvotas apguve salīdzinājumā ar atļautajiem izkrāvumiem (%)	Atļauto izkrāvumu pārsniegums (daudzums tonnās)	Koeficients (2)	Papildu koeficients (3) (4)	Atvilkuma atlikums no 2012. gada	Atvilkuma atlikums (5)	Atvilkumi: 2013. gads (daudzums tonnās)	Atvilkumi: 2014. gads un turpmākie gadi (daudzums tonnās)
BEL	PLE	7FG.	Jūras zeltplekste	VIIg un VIIg zona	46	185,9	202,9	109,14	17	/	/	/	/	17	
BEL	POL	8ABDE.	Pollaks	VIIIa, VIIIb, VIIIc un VIIIe zona	0	0	0,2	Neattiecas	0,2	/	/	/	/	0,2	
CYP	BFT	AE45WM	Zilā tunzivis	Atlantijas okeāns uz austrumiem no 45° rietumu garuma un Vidusjūra	66,98	16,98	17,906	105,45	0,926	/	C	/	/	1,389	
DEU	DGS	2AC4-C	Dzelkņu haizivs	ES ūdeņi IIa un IV zonā	0	0	0,870	Neattiecas	0,87	/	/	/	/	0,87	
DNK	DGS	03A-C.	Dzelkņu haizivs	ES ūdeņi IIIa zonā	0	0	0,82	Neattiecas	0,82	/	/	/	/	0,82	
DNK	DGS	2AC4-C	Dzelkņu haizivs	ES ūdeņi IIa un IV zonā	0	0	1,29	Neattiecas	1,29	/	/	/	/	1,29	
DNK	HAD	1N2AB.	Pikša	Norvēģijas ūdeņi I un II zonā	0	0	0,16	Neattiecas	0,16	/	/	/	/	0,16	
DNK	HKE	2AC4-C	Heks	ES ūdeņi IIa un IV zonā	1 119	875	918,62	104,99	43,62	/	C	/	/	65,43	
DNK	OTH	1N2AB.	Citas sugas	Norvēģijas ūdeņi I un II zonā	0	0	4,74	Neattiecas	4,74	/	/	/	/	4,74	
DNK	POR	3-1234	Silķu haizivs	Francijas Gviānas ūdeņi, Kategats; ES ūdeņi Skagerakā, I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII un XIV zonā; ES ūdeņi CECAF 34.1.1., 34.1.2. un 34.2. zonā	0	0	0,32	Neattiecas	0,32	/	/	/	/	0,32	

Dalībvalsts	Sugas kods	Apgabala kods	Suga	Apgabals	Sākotnējā kvota (2012)	Atļautie izkrāvumi: 2012. gads (kopējais koriģētais daudzums tonnās) (1)	Kopējā nozveja: 2012. gads (daudzums tonnās)	Kvotas apguve salīdzinājumā ar atļautajiem izkrāvumiem (%)	Atļauto izkrāvumu pārsniegums (daudzums tonnās)	Koeficients (2)	Papildu koeficients (3) (4)	Atvilkuma atlikums no 2012. gada	Atvilkuma atlikums (5)	Atvilkumi: 2013. gads (daudzums tonnās)	Atvilkumi: 2014. gads un turpmākie gadi (daudzums tonnās)
ESP	ALF	3X14-	Berikšas	ES un starptautiskie ūdeņi III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII un XIV zonā	74	61	66,53	109,07	5,53	/	/	/	/	5,53	
ESP	BLI	5B67-	Zilā jūraslīdaka	ES un starptautiskie ūdeņi Vb, VI un VII zonā	62	21,07	25,29	120,03	4,22	/	/	/	0,07	4,29	
ESP	BSF	56712-	Melnā mataste	ES un starptautiskie ūdeņi V, VI, VII un XII zonā	124	113,12	124,57	110,12	11,45	/	/	61,52	/	72,97	
ESP	BSF	8910-	Melnā mataste	ES un starptautiskie ūdeņi VIII, IX un X zonā	11	11	52,48	477,09	41,48	/	/	0,60	/	42,08	
ESP	BUM	ATLANT	Atlantijas zilais marlīns	Atlantijas okeāns	24	24	34,28	142,83	10,28	/	/	/	/	10,28	
ESP	DGS	15X14	Dzelkņu haizivs	ES un starptautiskie ūdeņi I, V, VI, VII, VIII, XII un XIV zonā	0	0	5	Neattiecas	5	/	/	/	/	5	
ESP	DWS	56789-	Dziļūdens haizivis	ES un starptautiskie ūdeņi V, VI, VII, VIII un IX zonā	0	0	11,79	Neattiecas	11,79	/	/	/	/	11,79	
ESP	GFB	89-	Lielacu diegspuru vēdzele	ES un starptautiskie ūdeņi VIII un IX zonā	242	189,8	246,24	129,74	56,44	/	/	/	/	56,44	

Dalībvalsts	Sugas kods	Apgabala kods	Suga	Apgabals	Sākotnējā kvota (2012)	Atļautie izkrāvumi: 2012. gads (kopējais koriģētais daudzums tonnās) (1)	Kopējā nozveja: 2012. gads (daudzums tonnās)	Kvotas apguve salīdzinājumā ar atļautajiem izkrāvumiem (%)	Atļauto izkrāvumu pārsniegums (daudzums tonnās)	Koeficients (2)	Papildu koeficients (3) (4)	Atvilkuma atlikums no 2012. gada	Atvilkuma atlikums (5)	Atvilkumi: 2013. gads (daudzums tonnās)	Atvilkumi: 2014. gads un turpmākie gadi (daudzums tonnās)
ESP	GHL	N3LMNO	Grenlandes paltuss	NAFO 3LMNO zona	4 486	4 687,7	4 694,2	100,14	6,5	/	C	/	/	9,75	
ESP	HAD	5BC6A.	Pikša	ES un starptautiskie ūdeņi Vb un VIa zonā	0	14,27	15,07	105,61	0,80	/	/	21,07	/	21,87	
ESP	HAD	7X7A34	Pikša	VIIb-k, VIII, IX un X zona; ES ūdeņi CECAF 34.1.1. zonā	0	106	106,08	100,08	0,08	/	/	/	/	0,08	
ESP	HKE	571 214	Heks	VI un VII zona; ES un starptautiskie ūdeņi Vb zonā; starptautiskie ūdeņi XII un XIV zonā	9 109	12 034,1	12 351,35	102,64	317,25	/	C	/	/	475,875	
ESP	NEP	9/3411	Norvēģijas omārs	IX un X zona; ES ūdeņi CECAF 34.1.1. zonā	68	88	138,3	157,16	50,3	/	C	/	/	25,15 (6)	50,30
ESP	ORY	1CX14	Atlantijas lielgalvis	ES un starptautiskie ūdeņi I, II, III, IV, V, VIII, IX, X, XII un XIV zonā	0	0	0,16	Neattiecas	0,16	/	/	/	/	0,16	
ESP	POK	56-14	Saida	VI zona; ES un starptautiskie ūdeņi Vb, XII un XIV zonā	0	13	13,1	100,77	0,10	/	/	27,60	/	27,70	

Dalībvalsts	Sugas kods	Apgabala kods	Suga	Apgabals	Sākotnējā kvota (2012)	Atļautie izkrāvumi: 2012. gads (kopējais koriģētais daudzums tonnās) (1)	Kopējā nozveja: 2012. gads (daudzums tonnās)	Kvotas apguve salīdzinājumā ar atļautajiem izkrāvumiem (%)	Atļauto izkrāvumu pārsniegums (daudzums tonnās)	Koeficients (2)	Papildu koeficients (3) (4)	Atvilkuma atlikums no 2012. gada	Atvilkuma atlikums (5)	Atvilkumi: 2013. gads (daudzums tonnās)	Atvilkumi: 2014. gads un turpmākie gadi (daudzums tonnās)
ESP	POR	3-1234	Silķu haizivs	Francijas Gviānas ūdeņi, Kategats; ES ūdeņi Skagerakā, I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII un XIV zonā; ES ūdeņi CECAF 34.1.1., 34.1.2. un 34.2. zonā	0	0	0,01	Neattiecas	0,01	/	/	/	/	0,01	
ESP	PRA	N3L	Ziemeļu garnele	NAFO 3L zona	105,5	33,8	33,8	100	0	/	/	6,30	/	6,30	
ESP	SOL	8AB.	Parastā jūras mēle	VIIIa un VIIIb zona	10	9,47	11,31	119,43	1,84	/	C	0,52	/	3,28	
ESP	USK	567EI.	Brosme	ES un starptautiskie ūdeņi V, VI un VII zonā	14	0,15	0,15	100	0	/	/	28,55	/	28,55	
FRA	HAD	7X7A34	Pikša	VIIb-k, VIII, IX un X zona; ES ūdeņi CECAF 34.1.1. zonā	11 096	11 357	11 911	104,88	554	/	/	/	/	554	
FRA	MAC	*8ABD.	Makrele	VIIIa, VIIIb, VIIIc un VIIIe zona	50,25	50,25	50,30	100,10	0,05	/	/	/	/	0,05	
GBR	COD	N01514 Jaunais kods N1GL14	Menca	Grenlandes ūdeņi NAFO 0. un 1. zonā; Grenlandes ūdeņi V un XIV zonā	364	1 116,4	1 165,1	104,36	48,7	/	/	/	/	48,7	
GBR	DGS	15X14	Dzelkņu haizivs	ES un starptautiskie ūdeņi I, V, VI, VII, VIII, XII un XIV zonā	0	0	2,8	Neattiecas	2,8	/	/	/	/	2,8	

Dalībvalsts	Sugas kods	Apgabala kods	Suga	Apgabals	Sākotnējā kvota (2012)	Atļautie izkrāvumi: 2012. gads (kopējais koriģētais daudzums tonnās) (1)	Kopējā nozveja: 2012. gads (daudzums tonnās)	Kvotas apguve salīdzinājumā ar atļautajiem izkrāvumiem (%)	Atļauto izkrāvumu pārsniegums (daudzums tonnās)	Koeficients (2)	Papildu koeficients (3) (4)	Atvilkuma atlikums no 2012. gada	Atvilkuma atlikums (5)	Atvilkumi: 2013. gads (daudzums tonnās)	Atvilkumi: 2014. gads un turpmākie gadi (daudzums tonnās)
GBR	DGS	2AC4-C	Dzelkņu haizivs	ES ūdeņi IIa un IV zonā	0	0	0,3	Neattiecas	0,3	/	/	/	/	0,3	
GBR	GHL	2A-C46	Grenlandes paltuss	ES ūdeņi IIa un IV zonā; ES un starptautiskie ūdeņi Vb un VI zonā	123	62	67	108,06	5	/	/	/	/	5	
GBR	GHL	514GRN	Grenlandes paltuss	Grenlandes ūdeņi V un XIV zonā	275	0	1	Neattiecas	1	/	/	/	/	1	
GBR	GHL	N01GRN <i>Jaunais kods GHL/NIGRN.</i>	Grenlandes paltuss	Grenlandes ūdeņi NAFO 0. un 1. zonā	0	0	0,2	Neattiecas	0,2	/	/	/	/	0,2	
GBR	HAD	7X7A34	Pikša	VIIb-k, VIII, IX un X zona; ES ūdeņi CECAF 34.1.1. zonā	1 665	1 822	1 891,5	103,81	69,5	/	/	/	/	69,5	
GBR	HAL	514GRN	Atlantijas paltuss	Grenlandes ūdeņi V un XIV zonā	0	0	1,8	Neattiecas	1,8	/	/	/	/	1,8	
GBR	HER	5B6ANB	Silķe	ES un starptautiskie ūdeņi Vb, VIIb un VIaN zonā	13 837	11 931,5	12 064,2	101,11	132,7	/	C	/	/	199,05	
GBR	NOP	2A3A4.	Esmarka menca un saistītās piezvejas sugas	IIIa zona; ES ūdeņi IIa un IV zonā	0	0	6	Neattiecas	6	/	/	/	/	6	
GBR	PLE	7FG.	Jūras zeltplekste	VIIIf un VIIg zona	43	41,6	43,7	105,05	2,1	/	/	/	/	2,1	

Dalībvalsts	Sugas kods	Apgabala kods	Suga	Apgabals	Sākotnējā kvota (2012)	Atļautie izkrāvumi: 2012. gads (kopējais koriģētais daudzums tonnās) (1)	Kopējā nozveja: 2012. gads (daudzums tonnās)	Kvotas apguve salīdzinājumā ar atļautajiem izkrāvumiem (%)	Atļauto izkrāvumu pārsniegums (daudzums tonnās)	Koeficients (2)	Papildu koeficients (3) (4)	Atvilkuma atlikums no 2012. gada	Atvilkuma atlikums (5)	Atvilkumi: 2013. gads (daudzums tonnās)	Atvilkumi: 2014. gads un turpmākie gadi (daudzums tonnās)
GBR	POR	3-1234	Siļķu haizivs	Francijas Gviānas ūdeņi, Kategats; ES ūdeņi Skagerakā, I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII un XIV zonā; ES ūdeņi CECAF 34.1.1., 34.1.2. un 34.2. zonā	0	0	0,1	Neattiecas	0,1	/	/	/	/	0,1	
GBR	RED	514GRN Jaunais kods RED/ N1G14P	Sarkanāsari	Grenlandes ūdeņi V un XIV zonā	31	31	31,3	100,97	0,3	/	/	/	/	0,3	
GBR	WHG	56-14	Merlangi	VI zona; ES un starptautiskie ūdeņi Vb zonā; starptautiskie ūdeņi XII un XIV zonā	176	202	204,9	101,44	2,9	/	/	/	/	2,9	
GRC	BFT	AE45WM	Zilā tunzivis	Atlantijas okeāns uz austrumiem no 45° rietumu garuma un Vidusjūra	124,37	174,37	176,36	101,14	1,99	/	C	/	/	2,985	
IRL	HAD	7X7A34	Pikša	VIIb-k, VIII, IX un X zona; ES ūdeņi CECAF 34.1.1. zonā	3 699	3 745	4 126,037	110,17	381,037	1,2	/	/	/	457,244	
IRL	PLE	7FG.	Jūras zeltplekste	VII f un VII g zona	197	72	76,21	105,86	4,21	/	/	/	/	4,21	
IRL	PLE	7HJK.	Jūras zeltplekste	VII h, VII j un VII k zona	77	86	99,3	115,47	13,3	/	/	/	/	13,3	
IRL	SOL	7BC.	Parastā jūras mēle	VII b un VII c zona	37	37	37,688	101,86	0,688	/	/	/	/	0,688	
IRL	WHG	07A.	Merlangi	VII a zona	52	56	57,089	101,94	1,089	/	/	/	/	1,089	

Dalībvalsts	Sugas kods	Apgabala kods	Suga	Apgabals	Sākotnējā kvota (2012)	Atļautie izkrāvumi: 2012. gads (kopējais koriģētais daudzums tonnās) (1)	Kopējā nozveja: 2012. gads (daudzums tonnās)	Kvotas apguve salīdzinājumā ar atļautajiem izkrāvumiem (%)	Atļauto izkrāvumu pārsniegums (daudzums tonnās)	Koeficients (2)	Papildu koeficients (3) (4)	Atvilkuma atlikums no 2012. gada	Atvilkuma atlikums (5)	Atvilkumi: 2013. gads (daudzums tonnās)	Atvilkumi: 2014. gads un turpmākie gadi (daudzums tonnās)
LTU	GHL	N3LMNO	Grenlandes paltuss	NAFO 3LMNO zona	23	112,58	207,433	184,25	94,853	/	C	/	/	142,279	
LTU	JAX	2A-14	Stavridas un saistītās piezvejas sugas	ES ūdeņi IIa, IVa zonā; VI, VIIa-c, VIIe-k, VIIla, VIIlb, VIIld un VIIle zona; ES un starptautiskie ūdeņi Vb zonā; starptautiskie ūdeņi XII un XIV zonā	0	1 840	1 838,319	99,91	-1,681	/	/	608,80	/	606,119	
NLD	BSF	56712-	Melnā mataste	ES un starptautiskie ūdeņi V, VI, VII un XII zonā	0	0	0	0	/	/	/	/	5	5	
NLD	DGS	15X14	Dzelkņu haizivs	ES un starptautiskie ūdeņi I, V, VI, VII, VIII, XII un XIV zonā	0	0	1,622	Neattiecas	1,622	/	/	/	/	1,622	
NLD	DGS	2AC4-C	Dzelkņu haizivs	ES ūdeņi IIa un IV zonā	0	0	1,23	Neattiecas	1,23	/	/	/	/	1,23	
NLD	HKE	571214	Heks	VI un VII zona; ES un starptautiskie ūdeņi Vb zonā; starptautiskie ūdeņi XII un XIV zonā	183	56	110,565	197,44	54,565	/	C	/	/	81,848	

Dalībvalsts	Sugas kods	Apgabala kods	Suga	Apgabals	Sākotnējā kvota (2012)	Atļautie izkrāvumi: 2012. gads (kopējais koriģētais daudzums tonnās) (1)	Kopējā nozveja: 2012. gads (daudzums tonnās)	Kvotas apguve salīdzinājumā ar atļautajiem izkrāvējiem (%)	Atļauto izkrāvumu pārsniegums (daudzums tonnās)	Koeficients (2)	Papildu koeficients (3) (4)	Atvilkuma atlikums no 2012. gada	Atvilkuma atlikums (5)	Atvilkumi: 2013. gads (daudzums tonnās)	Atvilkumi: 2014. gads un turpmākie gadi (daudzums tonnās)
NLD	HKE	*57-14	Heks	VI un VII zona; ES un starptautiskie ūdeņi Vb zonā; starptautiskie ūdeņi XII un XIV zonā	6	6	6,198	103,30	0,198	/	C	/	/	0,297	
NLD	LEZ	07.	Megrimi	VII zona	0	0	0,056	Neattiecas	0,056	/	/	/	/	0,056	
NLD	SBR	678-	Sarkanā zobaine	ES un starptautiskie ūdeņi VI, VII un VIII zonā	0 (6 citām valstīm)	0 (6 citām valstīm)	8,615	143,58 (salīdzinājumā ar 6)	2,615			/	6	8,615	
NLD	SRX	07D.	Raju dzimtas zivis	ES ūdeņi VIId zonā	4	12	12,015	100,13	0,015	/	/	/	/	0,015	
POL	COD	1/2B.	Menca	I un IIb zona	2 285	3 565	3 565,574	100,02	0,574	/	/	/	/	0,574	
POL	GHL	1N2AB	Grenlandes paltuss	Norvēģijas ūdeņi I un II zonā	0	0	0	0	0	/	/	/	1	1	
POL	HAD	2AC4	Pikša	IV zona; ES ūdeņi IIa zonā	0	0	0	0	0	/	/	/	16	16	
POL	HER	3D-R30	Reņģe	ES ūdeņi 25.–27., 28.2., 29. un 32. apakšrajonā	19 537	19 537	21 270,651	108,87	1 733,651	1,1	/	/	/	1 907,016	
POL	MAC	2A34	Makrele	IIIa un IV zona; ES ūdeņi IIa, IIIb, IIIc zonā un 22.–32. apakšrajonā	0	0	0	0	0	/	/	/	5	5	
POL	RED	514GRN	Sarkanāsari	Grenlandes ūdeņi V un XIV zonā	0	0	0	0	0	/	/	/	1	1	
POL	SPR	3BCD-C	Brētliņa un saistītās piezvejas sugas	ES ūdeņi 22.–32. apakšrajonā	66 128	66 128	66 605,314	100,72	477,314	/	/	/	/	477,314	

Dalībvalsts	Sugas kods	Apgabala kods	Suga	Apgabals	Sākotnējā kvota (2012)	Atļautie izkrāvumi: 2012. gads (kopējais koriģētais daudzums tonnās) (1)	Kopējā nozveja: 2012. gads (daudzums tonnās)	Kvotas apguve salīdzinājumā ar atļautajiem izkrāvumiem (%)	Atļauto izkrāvumu pārsniegums (daudzums tonnās)	Koeficients (2)	Papildu koeficients (3) (4)	Atvilkuma atlikums no 2012. gada	Atvilkuma atlikums (5)	Atvilkumi: 2013. gads (daudzums tonnās)	Atvilkumi: 2014. gads un turpmākie gadi (daudzums tonnās)
POL	WHB	1X14	Putasu	ES un starptautiskie ūdeņi I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII un XIV zonā	0	0	0	0	0	/	/	/	8	8	
PRT	ALF	3X14-	Berikšas	ES un starptautiskie ūdeņi III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII un XIV zonā	214	203	239,129	117,8	36,129	/	A	/	/	54,194	
PRT	BUM	ATLANT	Atlantijas zilais marlīns	Atlantijas okeāns	48,6	48,6	61,673	126,9	13,073	/	/	3,30	/	16,373	
PRT	COD	1/2B.	Menca	I un IIb zona	2 449	1 946,7	1 946,95	100,01	0,25	/	/	/	/	0,25	
PRT	GHL	1N2AB	Grenlandes paltuss	Norvēģijas ūdeņi I un II zonā	0	0	1,508	/	0	/	/	/	11,00	12,508	
PRT	HAD	1N2AB	Pikša	Norvēģijas ūdeņi I un II zonā	0	23,93	23,926	99,98	-0,004	/	/	/	383,93	383,926	
PRT	MAC	8C3411	Makrele	VIIIc, IX un X zona; ES ūdeņi CECAF 34.1.1. zonā	6 258	5 471,5	5 472,57	100,02	1,07	/	/	/	/	1,07	
PRT	NEP	08C.	Norvēģijas omārs	VIIIc zona	0	0	0,963	Neattiecas	0,963	/	C	/	/	1,444	
PRT	PLE	8/3411	Jūras zeltplekste	VIII, IX un X zona; ES ūdeņi CECAF 34.1.1. zonā	66	64,8	71,506	110,35	6,706	/	/	/	/	6,706	
PRT	POK	1N2AB.	Saida	Norvēģijas ūdeņi I un II zonā	0	8,16	8,16	100	0	/	/	/	223,06	223,06	
PRT	POL	08C.	Pollaks	VIIIc zona	0	0	0,043	Neattiecas	0,043	/	/	/	/	0,043	
PRT	RED	N3NL	Sarkanāsari	NAFO 3LN zona	0	982,5	1 204,691	122,61	222,191	1,4	/	/	/	311,067	

Dalībvalsts	Sugas kods	Apgabala kods	Suga	Apgabals	Sākotnējā kvota (2012)	Atļautie izkrāvumi: 2012. gads (kopējais koriģētais daudzums tonnās) ⁽¹⁾	Kopējā nozveja: 2012. gads (daudzums tonnās)	Kvotas apguve salīdzinājumā ar atļautajiem izkrāvumiem (%)	Atļauto izkrāvumu pārsniegums (daudzums tonnās)	Koeficients ⁽²⁾	Papildu koeficients ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Atvilkuma atlikums no 2012. gada	Atvilkuma atlikums ⁽⁵⁾	Atvilkumi: 2013. gads (daudzums tonnās)	Atvilkumi: 2014. gads un turpmākie gadi (daudzums tonnās)
PRT	WHM	ATLANT	Baltais marlīns	Atlantijas okeāns	21,8	21,8	26,021	119,36	4,221	/	/	/	/	4,221	
ROU	TUR	F3742C	Akmeņplekste	ES ūdeņi Melnajā jūrā	43,2	43,2	43,213	100,03	0,013	/	/	/	/	0,013	

⁽¹⁾ Kvotas, kas dalībvalstij pieejamas saskaņā ar attiecīgajām zvejas iespēju regulām pēc tam, kad ņemta vērā apmaiņa ar zvejas iespējām saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 2371/2002 (OV L 358, 31.12.2002., 59. lpp.) 20. panta 5. punktu, kvotu pārceļšana saskaņā ar Padomes Regulas (EK) Nr. 847/96 (OV L 115, 9.5.1996., 3. lpp.) 4. panta 2. punktu un/vai zvejas iespēju pārdalīšana un atvilkumu izdarīšana saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1224/2009 37. un 105. pantu, Komisijas Regulu (EK) Nr. 147/2007 (OV L 46, 16.2.2007., 10. lpp.) un Regulu (ES) Nr. 165/2011.

⁽²⁾ Kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1224/2009 105. panta 2. punktā. Atvilkumu, kas vienāds ar pārzvejas apjomu *1,00, piemēro visos gadījumos, kad pārzvejas apjoms ir vienāds ar vai mazāks par 100 tonnām.

⁽³⁾ Kā noteikts Regulas (EK) Nr. 1224/2009 105. panta 3. punktā.

⁽⁴⁾ Burts "A" šajā ailē nozīmē to, ka piemērots papildu koeficients 1,5, jo konstatēta pārzveja secīgi 2010., 2011. un 2012. gadā. Burts "C" šajā ailē nozīmē to, ka piemērots papildu koeficients 1,5, jo uz krājumu attiecas daudzgadu pārvaldības plāns.

⁽⁵⁾ Atlikušie daudzumi, kuri saistīti ar pārzveju, kas pieļauta gados pirms Regulas (EK) Nr. 1224/2009 (Kontroles regula) stāšanās spēkā, un kurus nevar atvilkt no cita krājuma kvotas.

⁽⁶⁾ Pēc Spānijas lūguma 75,45 tonnas, kas būtu jāatvelk 2013. gadā, tiks atvilktas trīs gados, proti, 25,15 tonnas katru gadu (2013., 2014. un 2015. gadā).

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 771/2013**(2013. gada 9. augusts),****ar kuru nosaka standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai**

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾,ņemot vērā Komisijas 2011. gada 7. jūnija Īstenošanas regulu (ES) Nr. 543/2011, ar ko nosaka sīki izstrādātus noteikumus Padomes Regulas (EK) Nr. 1234/2007 piemērošanai attiecībā uz augļu un dārzeņu un pārstrādātu augļu un dārzeņu nozari ⁽²⁾, un jo īpaši tās 136. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Īstenošanas regulā (ES) Nr. 543/2011, piemērojot Urugvajai kārtas daudzpusējo tirdzniecības sarunu iznākumu, paredzēti kritēriji, pēc kuriem Komisija nosaka standarta

importa vērtības minētās regulas XVI pielikuma A daļā norādītajiem produktiem no trešām valstīm un laika periodiem.

- (2) Standarta importa vērtību aprēķina katru darbdienu saskaņā ar Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. panta 1. punktu, ņemot vērā mainīgos dienas datus. Tāpēc šai regulai būtu jāstājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Standarta importa vērtības, kas paredzētas Īstenošanas regulas (ES) Nr. 543/2011 136. pantā, ir tādas, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 9. augustā

*Komisijas
un tās priekšsēdētāja vārdā –
lauksaimniecības un lauku attīstības ģenerāldirektors
Jerzy PLEWA*

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 157, 15.6.2011., 1. lpp.

PIELIKUMS

Standarta importa vērtības atsevišķu veidu augļu un dārzeņu ieviešanas cenas noteikšanai

(EUR/100 kg)

KN kods	Trešās valsts kods ⁽¹⁾	Standarta importa vērtība
0709 93 10	TR	133,0
	ZZ	133,0
0805 50 10	AR	94,6
	BO	85,6
	CL	98,7
	TR	71,0
	UY	100,1
	ZA	100,5
	ZZ	91,8
0806 10 10	EG	180,3
	MA	175,3
	MX	222,4
	TR	164,0
	ZZ	185,5
0808 10 80	AR	150,3
	BR	105,7
	CL	127,8
	CN	88,7
	NZ	129,3
	US	139,5
	ZA	110,6
	ZZ	121,7
0808 30 90	AR	181,4
	CL	179,1
	NZ	194,4
	TR	154,7
	ZA	121,8
	ZZ	166,3
0809 29 00	TR	370,8
	US	979,2
	ZZ	675,0
0809 30	TR	151,0
	ZZ	151,0
0809 40 05	BA	63,6
	MK	61,9
	TR	92,4
	XS	57,7
	ZZ	68,9

⁽¹⁾ Valstu nomenklatūra, kas paredzēta Komisijas Regulā (EK) Nr. 1833/2006 (OV L 354, 14.12.2006., 19. lpp.). Kods "ZZ" nozīmē "cita izcelsme".

PAZIŅOJUMS LASĪTĀJIEM

**Padomes Regula (ES) Nr. 216/2013 (2013. gada 7. marts) par Eiropas Savienības
Oficiālā Vēstneša elektronisko publikāciju**

Saskaņā ar Padomes 2013. gada 7. marta Regulu (ES) Nr. 216/2013 par Eiropas Savienības Oficiālā Vēstneša elektronisko publikāciju (OV L 69, 13.3.2013., 1. lpp.), sākot ar 2013. gada 1. jūliju, vienīgi elektroniskā formātā publicētais Oficiālais Vēstnesis ir autentisks un rada juridiskas sekas.

Ja neparedzētu un ārkārtas apstākļu dēļ Oficiālā Vēstneša elektronisko izdevumu nav iespējams publicēt, iespiestais izdevums ir autentisks un rada juridiskas sekas saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 216/2013 3. panta nosacījumiem.

**PAZIŅOJUMS LASĪTĀJIEM – VEIDS, KĀDĀ IZDARA ATSAUCES UZ TIESĪBU
AKTIEM**

Ar 2013. gada 1. jūliju mainījies veids, kādā izdara atsauces uz citiem tiesību aktiem.

Pārejas periodā tiks izmantots gan jaunais, gan vecais atsauču veids.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) piedāvā tiešu bezmaksas piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem. Šajā vietnē iespējams iepazīties ar *Eiropas Savienības Oficiālo Vēstnesi*, un tajā ir iekļauti arī līgumi, tiesību akti, tiesu prakse un sagatavošanā esošie tiesību akti.

Lai uzzinātu vairāk par Eiropas Savienību, skatīt: <http://europa.eu>



Eiropas Savienības Publikāciju birojs
2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV